

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 281

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 200421-200453.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung. Luftseilbahngesellschaft Eggberge-Altendorf. Sennerei-Genossenschaft Knoau (ZH).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abänderungen und Ergänzungen des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation. — Convention instituant l'Association européenne de libre-échange; modifications et adjonctions.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert; binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig schon anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorkaufsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1391<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Automatic A.G., Molkenstrasse 17, Zürich 4, Handel und Vertrieb von Verkaufsautomaten jeglicher Art.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1963.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Dezember 1963.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1390)**  
Gemeinschuldner: Messmer Hans, geb. 1936, von Dörlingen (SH), Kaufmann wohnhaft in Zürich 11/16, Wehntalerstrasse 326, Inhaber der Einzelirma Hans Messmer, Handel mit Lebensmitteln, Spirituosen, Weinen und üblichen Gebrauchsartikeln, Wipkingerweg 2, Zürich 10/37.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. November 1963.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 9. Dezember 1963, im Hotel Sternen, Oerlikon, Franklinstrasse 1, Zürich 11/50 (1. Stock, kleiner Saal), 14.15 Uhr.  
Eingabefrist: bis 30. Dezember 1963.

NB. Verwertung von Aktiven: Für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die im Ladenlokal am Wipkingerweg 2, Zürich 10/37, vorhandenen beweglichen Sachen (Warenlager, Mobiliar, einen Personewagen «Opel-Rekord», 1957, usw.) bestmöglich freihändig oder auf öffentlicher Versteigerung zu verwerten, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger sich bis spätestens 9. Dezember 1963 schriftlich gegenteilig äussert. Bis zu diesem Tage können Kaufofferten seitens der Gläubiger oder Dritter dem Konkursamt eingereicht werden. Eigentumsansprüche bezüglich der genannten Aktiven sind ebenfalls bis 9. Dezember 1963 beim Konkursamt einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (1375<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Gerber Peter J., geb. 1930, von Langnau i. E., Kaufmann, Säntisstrasse 11, Wallisellen (Inhaber der Einzelirma Peter J. Gerber, Import und Export, Hänggerstrasse 82, Zürich 10/37).  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1963.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Dezember 1963.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1326<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Böni Franz, geb. 1916, von Amden (SG), Kaufmann, Steinackerstrasse 6, Dietikon, Inhaber der Einzelirma Franz Böni, Herstellung und Verkauf von präzisionsmechanischen Apparaten, Industrie-strasse 57, Rümlang.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1963.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 10. Dezember 1963.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (1377)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Thomet & Co., Emailierwerk. Kollektivgesellschaft, Liebefeld.  
Datum der Eröffnung: 11. November 1963.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Dezember 1963, 15 Uhr, im Hotel Metropol (1. Stock), Zeughausgasse 28, Bern.  
Eingabefrist: 30. Dezember 1963.

**Kt. Bern Konkursamt Seftigen, Belp (1376)**  
Gemeinschuldner: Guggisberg Fritz, Kleider- und Textilhandel, Fahren, Niedermühlern (BE); Verkaufsgeschäft: Stöckackerstrasse 114, Bern-Bümpliz, jetzige Adresse: Myrtenweg 31, Bern-Bümpliz.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1963.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Dezember 1963.

**Ct. de Fribourg Office des faillites du Lac, Morat (1378)**  
Failli: Michelin Ernest, 1924, de La Chaux-de-Fonds, industriel, à Montilier-Morat.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1963.  
Première assemblée des créanciers: mercredi 11 décembre 1963, à 10 heures, à l'Hôtel de ville, à Morat.  
Délai pour les productions: 28 décembre 1963.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterreitthal, St. Margrethen (1389)**  
Gemeinschuldnerin: Frau Lange E., Lebensmittel, Handel mit Lebensmitteln, Früchten, Gemüsen und Haushaltsartikeln, von Grub-Eggersriet, wohnhaft im Fahr, Rheineck.  
Konkurseröffnung: 4. November 1963.  
Ordentliches Konkursverfahren: Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Dezember 1963, nachmittags 14.30 Uhr, im «Mineralbad», St. Margrethen.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 30. Dezember 1963.

**Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (1382)**  
Gemeinschuldner: Suter-Jornot Josef, geb. 1936, früher Taxiunternehmung, jetzt Disponent, von Beromünster (LU), in Lengnau (AG), Hinterhaus, Restaurant Krone.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1963.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Dezember 1963.  
Das Konkursamt gilt als zur sofortigen freihändigen Veräusserung des Massagutes ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist dagegen Einspruch erhebt.

**Kt. Thurgau** Für das Konkursamt Bischofszell (1379)  
Betreibungsamt Bischofszell

Gemeinschuldner: Dintheer Alfons, Waschautomaten, Bischofszell.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1963.  
Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Dezember 1963, 16 Uhr, im Hotel «Lecht», Bischofszell.  
Eingabefrist: bis 31. Dezember 1963.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (1380)

Faillite: Zibach S.A., fabrication et commerce d'horlogerie, avenue Léopold-Robert 66, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 novembre 1963.

Liquidation sommaire, article 231 LP: ordonnance du 26 novembre 1963.

Délai pour les productions: 20 décembre 1963 inclus.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites, Neuchâtel (1388)

Failli: Glauser Serge, fils d'Albert, né le 24 avril 1925, commerçant, domicilié à Neuchâtel, Pain-Blanc 9.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 novembre 1963.

Liquidation sommaire, article 231 LP ordonnée le 23 novembre 1963.

Délai pour les productions: vendredi 20 décembre 1963 inclusivement.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Bassersdorf (1381)

Ueber Bühler Emil A., geb. 1915, von Bichelsee (TG) und Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Hohrainliweg 4, Kloten (zurzeit unbekanntes Aufenthaltes), Inhaber der Einzelfirma E.A. Bühler, Odeon-Musikhaus, Storchengasse 9, Zürich I, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach, vom 30. Oktober 1963, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. November 1963 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Dezember 1963 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Wallis** Konkursamt Leuk (1392)

Mit Verfügung des Instruktionsgerichtes des Bezirkes Leuk vom 3. Oktober 1963 ist über Hermann Eduard, 1902, in Leuk-Stadt, Betrieb des Café Burg, Metzgerei, der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 27. November 1963 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Einstellung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt und an dessen Kosten einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Graubünden** Konkursamt Chur (1383)

Im Konkursverfahren über Munkacsy Istvan, Metzger, Planaterrastrasse 2, Chur, jetzt unbekanntes Aufenthaltes liegt der Kollokationsplan während 10 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, den Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Ct. de Genève** Office des faillites, Genève (1393)

Failli: Vachino Emile-Charles, restaurant, crèmerie, traiteur et commerce de comestible «Aux Gourmets de Champel», 7, avenue Dumas (dp) et 9, avenue Dumas (app), Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Luzern** Konkursamt Sursee (1384)

Der am 13. Juni 1958 über Mattmann Fridolin, Handelsmann, Schenkon, eröffnete Konkurs ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 26. November 1963 infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben, resp. des Unterganges der bezüglichen Forderungen, widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>)(L. P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)

**Kt. Luzern** Konkurskreis Hochdorf (1385)

Schlussrechnung und Verteilungsliste.

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des Heim Jost, Handel mit Kolonialwaren, Holz und Landesprodukten, Autotransporte, Rothenburg, liegt die Schlussrechnung und Verteilungsliste während zwanzig Tagen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist beim Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf einzureichen, andernfalls die Befristung nach Fristablauf durch die Post zugestellt werden.

Rothenburg, den 30. November 1963.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:

J. Sidler-Schwander, Sachwalter, Rothenburg.

**Ct. de Genève** Tribunal de première instance, Genève (1386)

### Homologation de concordat par abandon d'actifs

Par jugement du vendredi 8 novembre 1963, le Tribunal a homologué le concordat par abandon d'actifs proposé par Soure-Huguénin Dimitri, Maison Calicoes, commerce de textiles en gros et en détails, rue de Rive 16, Genève, à ses créanciers.

Il a été désigné en qualité de liquidateur M. Jean Joye, préposé de l'office des faillites de Genève, place de la Taconnerie 7, Genève, et ce, sous le contrôle de la commission des créanciers composée de: M. Jean Bernard Favre, Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, Genève; M. Ernest Keller, S.A. fiduciaire et de revision Indep, Theaterstrasse 16, Zurich et M. Paul Giezendanner, Kreditschutz-Organisation der Textil-Industrie, Kappelerstrasse 14, Zurich.

Genève, le 26 novembre 1963.

P. Guillot, commis-greffier.

### Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Schaffhausen** Betreibungsamt Reiat, Thayngen (1387)

im Auftrag des Konkursamtes Fluntern-Zürich

#### Widerruf einer konkursamtlichen Liegenschaftssteigerung

Die auf Samstag, den 7. Dezember 1963, 14 Uhr, im Restaurant Froberg, Altdorf (SH), festgesetzte Versteigerung wird auf den 11. Januar 1964 verschoben.

Thayngen, den 26. November 1963.

Im Auftrag des Konkursamtes Fluntern (ZH):

Betreibungs- und Konkursamt Reiat, in Thayngen.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

**Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe**

**Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

23. November 1963.

**Fürsorgestiftung der Firma H. Stephan, Ingenieurbüro, Kloten, in Kloten.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. September 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Mitarbeiter der Firma «H. Stephan, Ingenieurbüro», in Kloten, und deren Familienangehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall und Tod, sowie die Hilfe an sie in Notlagen aller Art. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die Mitarbeiterversammlung und die Kontrollstelle. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Im Sinne dieser Regelung wird die Stiftung zurzeit vertreten durch Thilde Stephan, von Laufenburg (Aargau), in Kloten, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift je in Verbindung mit Hans Kunz, von Zürich, in Kloten, oder Robert Schindler, von Schwyz, in Kloten, weiteren Mitgliedern des Stiftungsrates. Domizil: Obstgartenstrasse 3 (bei der Firma H. Stephan, Ingenieurbüro).

23. November 1963.

**Pensionskasse der Contraves A.G. Zürich, in Zürich II (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1963, Seite 1290).** Neu führt Kollektivunterschrift Ernst Schmid, von Illnau (Zürich), in Uster, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Klaus A. Bon, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Dr. Stephan Renz, oder mit René Helms, Mitglieder des Stiftungsrates.

23. November 1963.

**Personalfürsorge-Stiftung der Paul Eggimann A.G. Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1947, Seite 2215).** Die Unterschriften von Paul Eggimann und Luise Eggimann-Degele sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Paul Eggimann, von Sumiswald (Bern) und Thalwil, in Oberrieden, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Gisel, von Pfäffikon (Zürich), in Pfäffikon (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

23. November 1963.

**Unterstützungskasse der Versuchsstation schweizerischer Branereien, in Zürich 2, Stiftung. (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1961, Seite 2434).** Die Unterschrift von Heinrich Pfenninger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Ullmann, von Eschenz (Thurgau), in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Papierwarenfabrik Winterthur A.-G., in Winterthur.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. September 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Papierwarenfabrik Winterthur A.-G.», in Winterthur, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst sowie in Fällen von unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Walter Keller, von und in Winterthur, Präsident, sowie Karl Steiner, von und in Winterthur; Werner Klingelfuss, von Basel, in Winterthur, und Jakob Hofmann, von und in Winterthur, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Grützenstrasse 41 in Winterthur 1 (bei der Papierwarenfabrik Winterthur A.-G.).

25. November 1963.

**Fürsorge- und Pensions-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1956, Seite 47).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 31. Oktober 1963 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Graphische Bedarfsartikel Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

26. November 1963.

**Unterstützungsfonds des Konsumvereins Zürich**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1962, Seite 435). Die Unterschriften von Diethelm Zellweger und Jacques Fügli sind erloschen. Alfred Hilpertschauer, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Aktuar desselben. Neu führen Kollektivunterschrift Eduard Vogt, von Wädenswil, in Rüschlikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Gaston Kohli, von Kilchberg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

26. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Lift AG, Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1961, Seite 790). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. Oktober 1963 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Sitz der Stiftung ist nun Regensdorf. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Lift AG, Regensdorf**.

26. November 1963.

**Personalfürsorge-Stiftung des Exportverbandes der schweizerischen Bekleidungsindustrie**, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1962, Seite 1486). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 31. Oktober 1963 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

**Bern - Berne - Berna**  
*Bureau Aarberg*

30. Oktober 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gottlieb Hügli-Gautschi, Weissenstein, Meikirch**, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 22. Juni 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Stifterfirma oder deren Rechtsnachfolger, welche infolge von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Tod des Arbeitnehmers in Not geraten sind. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern, die von der Stifterfirma und den Arbeitnehmern bestimmt werden. Die Stifterfirma bestimmt ausserdem einen bis zwei Rechnungsrevisoren. Die Stiftung wird vertreten durch Gottlieb Hügli, von Wohlen (Bern), in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, Präsident, und Ernst Kohler, von Sumiswald, in Birchi bei Säriswil; welche Kollektivunterschrift führen. Domizil der Stiftung: Weissenstein, Gemeinde Meikirch, am Sitz der Stifterfirma.

*Bureau Bern*

20. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Wahl & Cie.**, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1963 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten, Nachkommen, Eltern und die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Wahl, von und in Bolligen, Präsident; Alfred Wahl, von Bolligen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, und Karl Brunner, von Kappel (St. Gallen), in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Scheibenstrasse 22 bis 24 (bei der Stifterfirma).

20. November 1963.

**Fürsorgefonds der Firma Kästli & Speyer**, in Bern (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1955, Seite 2675). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. August 1963, genehmigt am 21. August 1963 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 11. September 1963 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet jetzt **Fürsorgefonds der Firma Kästli & Speyer, Nachf. E. Speyer**. Die Unterschrift von Hans Kästli, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Ernst Speyer, von Köniz, in Bern.

20. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Einzelfirma «Novelty» Greter, Herren- und Damen-Konfektion**, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. August 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Einzelfirma «Novelty» Greter, in Bern, sowie an die überlebenden Ehegatten, Nachkommen und Eltern der Arbeitnehmer, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung führt Hans Greter, von Bäretswil, in Bern, Präsident des Stiftungsrates, Einzelunterschrift. Domizil: Länggasstrasse 12 (bei der Stifterfirma).

25. November 1963.

**Matchfonds**, in Bern. Unterstützung der schweizerischen Matchgruppe bei Anlass der internationalen Wettkämpfe usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1951, Seite 1795). Die Unterschriften von Frédéric Reusser, Charles Jan, Emil Siegrist und Jakob Müller sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier des Stiftungsrates. Es sind dies: Dr. Walther Bohny, von und in Basel, Präsident; Josef Burkhard, von und in Luzern, Vizepräsident; Max Lang, von Kreuzlingen, in Frauenfeld, Aktuar, und Ernst Kissling, von Wolfwil, in Olten, Kassier (alle neu). Neues Domizil der Stiftung: Bernastrasse 5 (Schweizerisches Schützenmuseum).

*Bureau Burgdorf*

22. November 1963.

**Fürsorgekasse für das Personal der Bank in Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1953, Seite 547). Karl Wälti ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt Arthur Morach, von Schöfland, in Burgdorf. Er zeichnet mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

23. November 1963.

**Wohlfahrtsstiftung der Fa. Küng & Co., Buch- und Akzidenzdruckerei**, in Sursee (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1945, Seite 2459). Pauline Küng-Müller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Josef Küng, von Aristau, in Sursee. Er zeichnet einzeln.

23. November 1963.

**Personalfürsorge Hospiz Johanniterhof Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1962, Seite 1039). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Anna Fahrni ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Gerhard Fahrni, von Eriz (Bern), in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

23. November 1963.

**Personalfürsorge- und Wohlfahrtsstiftung der Firma Kühlschrank Kiener A.G.**, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1959, Seite 373). Die Unterschrift der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Martha Gutzwiller ist erloschen. Der Präsident des Stiftungsrates Alfred Wüest zeichnet nun einzeln. Neue Adresse: Horwerstrasse 18 a (bei A. Wüest).

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

20. November 1963.

**Max Felchlin Stiftung**, in Schwyz (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1963, Seite 2230). Die Unterschrift von Frieda Felchlin ist infolge Todes erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied führt Max Felchlin-Eppes, von Steinen, in Schwyz, Einzelunterschrift.

**Glarus - Glaris - Glarona**

26. November 1963.

**Stiftung der Generalagentur Glarus der Neuenburger Versicherungsgesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge**, in Glarus (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1962, Seite 3696). Emil Blumer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Heinrich Zimmermann, von und in Schwändi (Glarus). Er zeichnet zu zweien mit dem Stiftungsratsmitglied Jakob Spiess.

**Freiburg - Fribourg - Fribourg**  
*Bureau de Fribourg*

21 novembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise G. Riedo, œufs en gros**, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 19 octobre 1963, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise «Germain Riedo», œufs en gros, à Fribourg, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 5 membres, actuellement de: Germain Riedo, de Zumholz, à Fribourg, président; Yvonne Riedo née Hullmann, de Zumholz, à Fribourg, vice-présidente, et Peter Remy, de Planfayon, à Fribourg, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un des autres membres du conseil de fondation. Adresse: avenue Weck-Reynold 62, chez la maison «Germain Riedo».

21 novembre 1963.

**Fondation en faveur du personnel de la maison Charles Felchlin S.A.**, à Fribourg. Sous cette dénomination il a été constitué, selon acte authentique du 7 octobre 1963, une fondation ayant pour but: de protéger le personnel de la maison fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non-fautives de dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux membres au moins, nommés par la fondatrice et les bénéficiaires. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Charles Felchlin, d'Arth, à Fribourg. Adresse: rue du Temple 7, chez la maison «Charles Felchlin S.A.».

21 novembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Gremaud & Cie.**, à Fribourg. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 14 octobre 1963, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés et ouvrier de l'entreprise «Gremaud & Cie.» à Fribourg, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil composé de trois membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Il est composé de: Edouard Gremaud, d'Echarlens, à Fribourg, président; Henri Piccard, de Farvagny-le-Grand, à Fribourg, secrétaire, et Joseph Riedo, de St-Antoine, à Tavel. Adresse: Avenue de Tivoli 3, chez la maison «Gremaud & Cie.».

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Stadt Solothurn*

20. November 1963.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Hans Meier AG.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1961, Seite 573). Das Domizil befindet sich an der Schanzenstrasse 10, bei der Stifterfirma.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

20. November 1963.

**Karl Strobel Stiftung für das Personal der Gebrüder Strobel A.G.**, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der Arbeitnehmer der «Gebrüder Strobel A.G., Buchdruckerei und Verlag», in Basel, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens wegen Alters, Todes, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Mitglieder: Rose-Marie Strobel, von und in Basel, Präsidentin, und Fritz Zachmann, von Le Locle, in Basel. Domizil: Mostackerstrasse 5.

20. November 1963.

**Fürsorgestiftung für das Personal der Konfektion Merkur A.G.**, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Organisation von Fürsorgeeinrichtungen zu Gunsten des Personals der Konfektion Merkur A.G. und der ihr affilierten Firmen durch die Einrichtung einer Altersspargasse, einer Todesfallrisiko-, Waisenrenten- und Invaliditäts-Versicherung. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens vier Mitgliedern. Unterschrift führen als Vertreter der Stifterfirma: Berthold Ullmann, als Präsident, und François Ullmann, beide von und in Basel, ferner als Vertreter der Arbeitnehmer: Ralph Metzger, von Basel, in Binningen, und Martha Taschner-Gillicion, von und in Basel. Es zeichnet je ein Vertreter der Stifterfirma mit einem Vertreter der Arbeitnehmer. Domizil: Eisengasse 14 (bei Konfektion Merkur A.G.).

20. November 1963.

**Louis und Laura Nathan-Stiftung**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 8. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ermöglichung einer Hochschulbildung in Basel für unbemittelte, begabte Studierende israelischer Staatsangehörigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Prof. Dr. Erwin Berger, Präsident, von Basel; Prof. Dr. Hans Guth, von Zürich, und Charlotte Haber-Nathan, von Castagnola, alle in Basel. Domizil: Marschalkenstrasse 5 (bei Ch. Haber-Nathan).

20. November 1963.

**Pensionsfonds des Basler Gesangvereins**, in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1917, Seite 3688). Die Unterschriften des Benedikt Jucker-Lüscher und des Dr. Felix Burchard-Schmid sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Gutzwiller, von Therwil, in Basel, und Dr. Walter Herrmann, von und in Basel. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 41 (bei Dr. Herrmann).

20. November 1963.

**Felix Koch-Stiftung**, in Basel (SHAB. Nr. 151 vom 7. Juli 1925, Seite 1183). Die Unterschriften der Mitglieder des Stiftungsvorstandes Fritz Grütter, Präsident; Emil Schaub-Thommen, Vizepräsident; Karl Schwendimann, Kassier, und Karl Sommer, Sekretär, sind erloschen. Unterschrift führen die neuen Mitglieder des Stiftungsvorstandes Gottlieb Meier, von Tägerig, in Pratteln, Präsident; Christian Stamm, von und in Basel, Vizepräsident; Rudolf Herrmann, von Langnau im Emmental, in Basel, Kassier, und Adolf Ernst, von und in Basel, Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit Kassier oder Sekretär. Neues Domizil: Augsterweg 5 (bei R. Herrmann).

20. November 1963.

**Wohlfahrtsstiftung Gebr. Levaillant**, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1957, Seite 1119). Das Mitglied des Stiftungsrates Robert Levaillant wohnt nun in Binningen.

20. November 1963.

**Stiftung Unser Weg zum Meer**, in Basel (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1960, Seite 1128). Die Unterschrift des Albrecht Gysin ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Rémy Grieder, von Rünenberg, in Allschwil. Er zeichnet mit dem Präsidenten.

20. November 1963.

**Fürsorgestiftung der Narvis Schifffahrt A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1958, Seite 2811). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Rudolf Leupold ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten Dr. Hans Staehelin, von und in Basel.

25. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma E. Kalt Aktiengesellschaft, Spezialunternehmen für Lüftungstechnische Anlagen**, in Basel (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1955, Seite 317). Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsrates Eduard Kalt ist erloschen. Unterschrift zu zweien führen die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Martha Kalt-Riekenbach, von Basel, in Binningen, Präsident, und Erwin Leber, von Gempfen, in Basel.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Tenger**, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1962 eine Stiftung. Zweck: die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall und bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates, Albert Tenger, und das Mitglied, Jürg Tenger, beide von Schleitheim, in Schaffhausen, vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Talstrasse 40, bei der Stifterfirma.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

21. November 1963.

**Fürsorgefond der Firma F. Tobler, Strumpfweberei, Rehetobel**, in Rehetobel (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1941, Seite 2788). Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 1. November 1963, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, wurde der Name der Stiftung geändert in: **Fürsorgefond der Firma Gebr. Tobler & Co.** Die beiden Stiftungsräte Ferdinand Tobler und Hans Schläpfer sind gestorben. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu zeichnen mit Kollektivunterschrift: Hans Tobler, von und in Rehetobel, Präsident des Stiftungsrates, sowie Hansueli Zuberbühler, von Herisau, in Rehetobel, Aktuar.

22. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Otto Sutter, Metzgerei und Wirtschaft**, in Teufen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Oktober 1963 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma oder deren Hinterbliebenen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, welcher aus zwei bis drei Mitgliedern besteht, und die Kontrollstelle. Ernst Otto Sutter-Brenner, Präsident des Stiftungsrates und Ernst Sutter-Adler, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Bühler und in Teufen, führen Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Firma Ernst Otto Sutter, Metzgerei und Wirtschaft zum «Ochsen».

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

19. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Koch & Co., St. Gallen**, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juli 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Karl Koch, von und in St. Gallen, Präsident. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Flurhofstrasse 154.

25. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Pfund, Nachfolger P. A. Lendi**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1955, Seite 1401). Die Unterschriften von Mina Pfund-Bohl und Alice Bänziger sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsvorstand gewählt: Margrit Lendi, von Chur und Tamins, in St. Gallen, und Margrit Buchschacher, von Eriswil (Bern), in Oberuzwil. Sie zeichnen zu zweien.

#### Aargau - Argovie - Argovia

19. November 1963.

**Paul Speiser-Stiftung der Schweizerischen Sodafabrik**, in Zurzach (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1952, Seite 2284). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Mai 1963 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 11. Oktober 1963 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die früher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Marcel Ebrant, Präsident, ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltungskommission wurde gewählt: Jean Claeys, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er ist Präsident der Verwaltungskommission und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. November 1963.

**Pensionskasse der Angestellten der Schweizerischen Sodafabrik**, in Zurzach (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1957, Seite 1601). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Mai 1963 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 11. Oktober 1963 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die früher publizierten Tatsachen haben nur dadurch eine Änderung erfahren, als der Stiftungsrat nun aus sechs Mitgliedern besteht. Marcel Ebrant ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Jean Claeys, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. November 1963.

**Pensionskasse der Arbeiter der Schweizerischen Sodafabrik**, in Zurzach (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1957, Seite 1604). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Mai 1963 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 11. Oktober 1963 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch nur insofern eine Änderung erfahren, als der Stiftungsrat nun aus sechs Mitgliedern besteht. Marcel Ebrant ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Jean Claeys, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. November 1963.

**Gemeinnütziges Erziehungsheim Schloss Kasteln in Oberflachs, Kanton Aargau**, in Aarau (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1960, Seite 840). Die Unterschriften des aus der Direktion ausgeschiedenen Präsidenten Dr. iur. Werner Baumann und Vizepräsidenten Fritz Zuber sind erloschen. Als neuer Präsident ist gewählt worden: Walter Zulauf-Zulauf, von und in Schinznach-Dorf. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: bei Dr. iur. Edgar Frey, Signalstrasse 9.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

18 novembre 1963.

**Ricovero Erminio Von Mentlen, Bellinzona**, in Bellinzona (FUSC. del 7 dicembre 1946, N° 287, pagina 3572). Con decisione della commissione amministrativa del 19 luglio 1963, approvata con decreto 8 ottobre 1963 del Consiglio di Stato, il nome della fondazione viene modificato in **Istituto Von Mentlen, Bellinzona**. I poteri di Don Davide Meuli, presidente, sono estinti. Don Giuseppe Torti fu Giuseppe, da Stabio, in Bellinzona (nuovo) è designato vicepresidente; Franco Bonzanigo (già iscritto) diventa presidente. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri della commissione.

##### Distretto di Mendrisio

18 novembre 1963.

**Fondazione di previdenza per il personale della ditta Transix S.A.**, in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione. Scopo: la previdenza per i dipendenti della ditta fondatrice in caso di vecchiaia, malattia, infortuni, invalidità, come pure ai loro superstiti in caso di decesso. L'atto di fondazione e gli statuti sono in data 17 ottobre 1963. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto di tre membri, attualmente nelle persone di: Gianni Lustenberger di Giacomo, da Willisau, in Chiasso, presidente; Orsola Pellegrini di Magno, da ed in Riva San Vitale, e Ercole Boninsegni di Guido, cittadino italiano, in Chiasso, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con uno degli altri membri. Recapito: c/o Transix S.A.; Corso San Gottardo 85.

#### Waadt - Yaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

20 novembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Anra S.A.**, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 7 novembre 1963, une fondation ayant pour but de procurer aux membres du personnel de la fondatrice et à leurs survivants une aide financière en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, de décès ou de difficultés matérielles de tous genres. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres, dont deux sont désignés par la fondatrice et un par le personnel. La fondatrice désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Max Reymond, de Rolle, Perroy et Bongy-Villars, à Villette, ou par la signature collective à deux du secrétaire Alain Reymond, de Rolle, Perroy et Bongy-Villars, à Pully, et du membre Ivan Ciekovich, de Yougoslavie, à Lausanne. Adresse de la fondation: avenue de Cour 110 (chez la fondatrice).

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 novembre 1963.

**Fonds en faveur du personnel de Gunther et Co S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 14 novembre 1963, une fondation ayant pour but la création d'un fonds de secours, entraide, assistance, rente, éventuellement d'une caisse de retraite, destiné au personnel de «Gunther et Co S.A.» pour parer aux conséquences économiques résultant notamment de chômage, retraite, vieillesse, maladie, accidents, invalidité, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective du président et du caissier. Roger Cattin, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, est président et Edmond-Jean Imobersteg, de Zweisimmen, à La Chaux-de-Fonds, est secrétaire-caissier. Adresse: Temple-Allemand 58.

## Bureau du Locle

22 novembre 1963.

Fonds de prévoyance de Ulysse Nardin S.A., Manufacture de montres et de chronomètres, Le Locle, au Locle (FOSC. du 26 septembre 1959, N° 221, page 2660). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Gaston Nardin, président (jusqu'ici inscrit comme secrétaire); Raymond Nardin, secrétaire (jusqu'ici inscrit comme membre), et Claude Nardin (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Alfred Nardin, président, et François Nardin, membre, démissionnaires, sont éteints.

## Bureau de Neuchâtel

25 novembre 1963.

Fondation Cyril de Coulon, à Neuchâtel, fondation ayant un but de bienfaisance d'utilité publique (FOSC. du 15 juillet 1913, N° 162, page 1629). Par suite de décès les pouvoirs d'Eugène de Coulon sont éteints. La fondation est administrée par Suzanne de Coulon née Robert, de et à Neuchâtel, avec signature individuelle.

## Genève - Genève - Ginevra

Rectification.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison M. Bovard, O. Schlatter et Cie, successeurs, à Genève. La publication faite dans la FOSC. du 26 octobre 1963, page 3037, est rectifiée comme suit: acte de fondation modifié le 12 juillet 1963 par arrêté du Conseil d'Etat.

14 novembre 1963.

Fondation en faveur du personnel de la maison Muller-Beuret, à Genève (FOSC. du 6 décembre 1911, page 2684). Acte de fondation modifié le 22 octobre 1963. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective de Marthe Muller, de et à Genève, présidente, et Marcel Beuret, des Breuleux (Berne), à Pregny-Chambésy; tous deux membres du conseil. Les pouvoirs d'Oscar Muller-Beuret sont radiés. Domicile: 28-30, rue de Bâle, chez Muller-Beuret (Arrêté du Conseil d'Etat).

11 novembre 1963.

Fondation en faveur du personnel des sociétés du groupe Proeter & Gamble en Suisse, à Genève (FOSC. du 22 juin 1963, page 1832). Les pouvoirs de, Charles-Kenneth Fossett sont radiés. David-M. Watt, des USA, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

15 novembre 1963.

Fondation de prévoyance des employés de Fiat (Suisse) SA, à Genève (FOSC. du 2 juillet 1960, page 1969). Acte de fondation modifié le 25 octobre 1963 (Arrêté du Conseil d'Etat). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance des employés de Fiat (Suisse) SA et des sociétés affiliées**. But modifié: venir en aide aux employés (à l'exclusion des ouvriers qui sont déjà au bénéfice d'un caisse d'assurance complémentaire instituée par la Société syndicale des garages de Genève) de Fiat (Suisse) SA, à Genève, et des sociétés affiliées, ainsi qu'à leurs familles, par le versement d'un capital payable à l'employé à l'âge de 65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes, ou à leurs héritiers directs en cas de décès avant cet âge.

15 novembre 1963.

Fondation Maison Genevoise de la Radio, à Genève (FOSC. du 18 août 1962, page 2395). Acte de fondation modifié le 8 octobre 1963 (Arrêté du Conseil d'Etat). Nouveau nom: **Fondation Genevoise des Bâtiments de la Télévision Romande**. But modifié: assurer de locaux à tous titulaires de concession fédérale d'émissions de télévision et radiodiffusion sonore. Adresse: 66, Bd. Carl-Vogt.

18 novembre 1963.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Caterpillar Overseas SA, à Genève. Date de l'acte constitutif: 30 octobre 1963. But: venir en aide aux membres du personnel de la société Caterpillar Overseas SA, à Genève, en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accidents, chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de cinq membres au moins. Signature: collective à deux de Ralston-Henry Deffenbaugh, des USA, à Vandœuvre, président; Colette Fricker, de Frick (Argovie), à Genève, secrétaire; Frank Grimsley, des USA, à Thônex; Heinz Rolli, de Köniz (Berne), à Laney, et Hans Doerig, d'Appenzell, à Meyrin, tous membres du conseil. Domicile: 100, rue du Rhône, chez Caterpillar Overseas SA.

19 novembre 1963. Pratique et développement des sports.

Fondation Hippomène, à Genève (FOSC. du 13 avril 1963, page 1059). Les pouvoirs d'André Rosset sont radiés. John Capoduro, membre du conseil (inscrit), a été nommé secrétaire. Alfred Vodoz, de la Tour-de-Peilz (Vaud), à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

19 novembre 1963.

Fonds de secours en faveur du personnel de la Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Genève (FOSC. du 13 juin 1944, page 1332). Nouveau domicile: 4, rue Ami-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

20 novembre 1963.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison A. Fanac, successeur de Vve Gustave Pellet, à Genève. Date de l'acte constitutif: 25 octobre 1963. But: prémunir le personnel de la maison «A. Fanac, successeur de Vve Gustave Pellet», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et, en cas de décès de l'un d'eux, venir en aide à sa famille. La fondation peut également venir en aide, en cas de maladie, accident, chômage ou gêne, pour autant qu'il n'y ait pas faute de l'intéressé. Administration: conseil d'un à cinq membres. Signature: individuelle d'André Fanac, de Neuchâtel, à Laney, président du conseil. Domicile: 18, boulevard James-Fazy, chez A. Fanac, successeur de Vve Gustave Pellet.

22 novembre 1963.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel Cornavin, à Genève (FOSC. du 25 août 1962, page 2157). Les pouvoirs d'Emile Lauber sont radiés. Frédéric Hillbrunner, de et à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement avec Pierre Bigar ou Madeleine Bigar (inscrits).

22 novembre 1963.

Fondation luthérienne pour la recherche oecuménique, à Genève, fondation ecclésiastique. Date de l'acte constitutif: 18 septembre 1963. But: contribuer à la prise de conscience de la responsabilité oecuménique et théologique des Eglises luthériennes. Administration: conseil de six à neuf membres. Signature: collective à deux de Hermann-Wilhelm Dietzelbinger, d'Allemagne, à Munich, président, avec l'une des personnes suivantes: Kristen-Ejnar Skydsgaard, du Danemark, à Copenhague, premier vice-président; Warren-Anderson Quanbeck, des USA, à Saint-Paul (Minnesota, USA), deuxième vice-président; Sven Silén, de Suède, à Västerås (Suède); Clarence Sorensen, des USA, à Rock-Island (Illinois, USA), et Rudolf Weber, d'Allemagne, à Stuttgart, tous membres du conseil. Domicile: 17, route de Malagnon, chez The Lutheran World Federation.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 200421. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1963, 20 Uhr. Soya Foods Limited, Old Change House, Cannon Street, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Sojamehl enthaltende Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30)

## SOYSLIM

Nr. 200422. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 6 Uhr. Werner Kubbier, im Häldeli, Stein am Rhein. — Fabrikation.

Wasch- und Bleichmittel, Bohnermittel, Schleif- und Rostschutzmittel, Härte- und Lötmittel, Gerbmittel, Wicse. (Int. Kl. 1, 2, 3)

## CELIN

Nr. 200423. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 6 Uhr. Werner Kubbier, im Häldeli, Stein am Rhein. — Fabrikation.

Seifen, Parfums und Toilettenpräparate. (Int. Kl. 3)

## KALLODINE

Nr. 200424. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 6 Uhr. Werner Kubbier, im Häldeli, Stein am Rhein. — Fabrikation.

Lederpflegemittel, Bohnermassen, Möbel- und Metallputzmittel. (Int. Kl. 3, 4)

## KUXA

Nr. 200425. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 6 Uhr. Werner Kubbier, im Häldeli, Stein am Rhein. — Fabrikation.

Technische Öle. (Int. Kl. 4)

## RAFFOL

Nr. 200426. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 6 Uhr. Werner Kubbier, im Häldeli, Stein am Rhein. — Fabrikation.

Seifen, Reinigungsmittel, Parfümerieartikel, ätherische Öle, Fleckenentferner, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel. (Int. Kl. 2, 3)

## PURITON

Nr. 200427. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 6 Uhr. Werner Kubbier, im Häldeli, Stein am Rhein. — Fabrikation.

Industrieseifen. (Int. Kl. 3)

## TRACTOL

Nr. 200428. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr. Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105823. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## ACELBA

Nr. 200429. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr. Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105824. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## ARMA

Nr. 200430. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105825. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## ARMITA

Nr. 200431. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105826. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## AROS

Nr. 200432. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105827. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## FLIMBA

Nr. 200433. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105828. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## PILA

Nr. 200434. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Kunstseidefasern und -garne und daraus hergestellte Erzeugnisse aller Art; Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## RAYAC

Nr. 200435. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgänderter Warenangabe der Marke Nr. 105830. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art, namentlich aus Fasern und Garnen hergestellte Halb- und Fertigerzeugnisse. (Int. Kl. 22 bis 27)

## VISCOR

Nr. 200436. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105831. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## YUVA

Nr. 200437. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105832. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## TORSA

Nr. 200438. Hinterlegungsdatum: 19. September 1963, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 106168. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1963 an.

Spinnkabel und Spinnlunten; Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art; Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, künstliches und synthetisches Haar und Stroh, künstliche und synthetische Federn; Kunstbast; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. (Int. Kl. 17, 20, 22 bis 27)

## LAMO

Nr. 200439. Hinterlegungsdatum: 20. September 1963, 16 Uhr.  
G. Hofer & Co., Efingerstrasse 6a, Bern. — Handel.  
Glühlampen, Beleuchtungsgeräte und Fotoartikel. (Int. Kl. 1, 9, 11)

## OPTOMAX

Nr. 200440. Hinterlegungsdatum: 26. September 1963, 18 Uhr.  
Emil Bosshard & Co., Merkurstrasse 34, Zürich 7. — Fabrikation.  
Behandelte künstliche Fasern und Garne daraus. (Int. Kl. 22, 23)

## TEXTASIL

Nr. 200441. Hinterlegungsdatum: 26. September 1963, 18 Uhr.  
Emil Bosshard & Co., Merkurstrasse 34, Zürich 7. — Fabrikation.  
Vollsynthetische Kunstfasern auf Polyacrylnitrilfaser-Basis. (Int. Kl. 22)

## BOSLAN

Nr. 200442. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1963, 17 Uhr.  
Mundipharma AG, Kaiserstrasse 4, Rheinfelden (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## HEPATICOM

Nr. 200443. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1963, 17 Uhr.  
Rheuma-Privatklinik, Dr. A. Watzka und F. Lustenberger, Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## A. P. T.

Nr. 200444. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1963, 20 Uhr.  
Fogal AG, Claridenstrasse 20, Zürich 2. — Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

## BELFIN

Nr. 200445. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1963, 20 Uhr.  
Fogal AG, Claridenstrasse 20, Zürich 2. — Handel.  
Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

## DIXI

Nr. 200446. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1963, 20 Uhr.  
Fogal AG, Claridenstrasse 20, Zürich 2. — Handel.  
Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

## FINSIT

Nr. 200447. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1963, 20 Uhr.  
Fogal AG, Claridenstrasse 20, Zürich 2. — Handel.  
Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

## FINISH

Nr. 200448. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1963, 20 Uhr.  
Fogal AG, Claridenstrasse 20, Zürich 2. — Handel.  
Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

## PLATTY

Nr. 200449. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1963, 17 Uhr.  
Ernst Benz, Höhenring 32, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.  
Behandlungseinrichtungen für endlose Faserbahnen, insbesondere Färbe- und Imprägnieranlagen für Textilien. (Int. Kl. 7)

## SIM-UNIT

N° 200450. Date de dépôt: 24 octobre 1963, 6 h.  
Vinicole de Sierre, Tavelli & Cie, Sierre. — Commerce.  
Vin rouge d'Espagne. (Cl. int. 33)

## CEPALES

Nr. 200451. Date de dépôt: 24 octobre 1963, 6 h.  
Vinicole de Sierre, Tavelli & Cie, Sierre. — Commerce.  
Fendant du Valais. (Cl. int. 33)

## MUROC

Nr. 200452. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1963, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.  
Mittel zur Verhinderung des Anlaufens und der Korrosion von Kupfer.  
(Int. Kl. 2, 3)

## TRIGARD

Nr. 200453. Hinterlegungsdatum: 8. November 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 105464. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1963 an.

Schuhwaren, Mittel zur Reinigung, Konservierung und Instandhaltung von Schuhen; Schuhleisten, Handtaschen, Lederwaren, Strumpfwaren.  
(Int. Kl. 3, 4, 18, 21, 25)



Sitzverlegung — Transfert de siège

Marken Nrn. 152209, 152210. — Chivas Brothers Limited, Aberdeen (Schottland, Grossbritannien). — Sitz verlegt nach 111/113, Renfrew Road, Paisley (Schottland, Grossbritannien). — Eingetragen den 14. November 1963.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 194622 (ARDENTE, fig.)  
Ardente Acoustic Laboratories Limited, London (Grossbritannien). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Hörapparate für Schwerhörige; Kopfhörer und Mikrophone; feste und veränderliche Widerstände, Potentiometer, Schalter, Stecker und Büchsen; Transformatoren, Spulen, nicht für elektrische Beleuchtung. — Eingetragen den 14. November 1963.

Transmission — Uebertragung

Marque N° 168569. — The Gemex Corporation, Union (New Jersey, USA).  
Transmission à Gemex Precision Metals, Inc., 1200 Commerce Avenue, Union (New Jersey, USA). — Enregistré le 14 novembre 1963.

Rectifications — Berichtigungen

Marque N° 104343 (SOCONY)  
Socony-Vacuum Oil Company Inc., New York (USA). — Contrairement à la publication du 8 novembre 1963, cette marque n'a pas été radiée, mais renouvelée le 18 février 1963 sous N° 198036. — Enregistré le 18 novembre 1963.

Marque N° 199978. — Procosa S.A., Vernier (Genève). — La publication de la marque est rectifiée comme suit:

## MERRY-DAYS

Radiations — Löseungen

Marque N° 195428 (EXPONON)  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — Radiée le 14 novembre 1963 à la demande de la titulaire.

Marque N° 195655 (PANOVA)  
Mervilex S.A., Genève. — Radiée le 14 novembre 1963 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 195913 (DEVELOMATIC)  
Philippe Andersen & Co., Bern. — Gelöscht am 14. November 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn Rudolf Glans, Kornhausstrasse 3, St. Gallen, wird wegen Aufgabe seines Ladengeschäftes (Herrenkonfektion, Herren- und Damenstoffe, Krawatten usw.) die Durchführung eines Totalausverkaufs vom 27. November 1963 bis 31. Januar 1964 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Ende Januar 1969 verboten. (AA. 321)

St. Gallen, den 25. November 1963.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Luftseilbahngenossenschaft Eggberge-Altendorf

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft  
gemäss Verordnung des BR vom 29. Dezember 1939

Dritte Veröffentlichung

Die Luftseilbahngenossenschaft Eggberge-Altendorf hat mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. April 1961 beschlossen, sich gemäss Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in die Aktiengesellschaft «Luftseilbahn Flüelen-Eggbergen A.G., Altendorf», mit Sitz in Altendorf, umzuwandeln.

Der Schweizerische Bundesrat hat mit Beschluss vom 6. Mai 1963 dieser Umwandlung zugestimmt. Die Aktiengesellschaft ist inzwischen in das Handelsregister eingetragen worden (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1963, Seite 2884).

Die Gläubiger der Genossenschaft werden anmit von der Umwandlung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert ihre Ansprüche an der Luftseilbahngenossenschaft Eggberge-Altendorf innerhalb 20 Tagen einzureichen. Falls dagegen nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Aktiengesellschaft über. (AA. 320)

Altendorf, den 21. November 1963.

Luftseilbahngenossenschaft Eggberge-Altendorf.

Sennerei-Genossenschaft Knonau (ZH)

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Rückzahlung des Anteilscheinkapitals bzw. Verzicht der Anteilscheininhaber auf dasselbe und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 bzw. 874

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Mitglieder der Genossenschaft vom 15. November 1963 hat beschlossen, das Anteilscheinkapital von Fr. 14 800, eingeteilt in 148 Anteilscheine zu Fr. 100 Nominalwert, durch Verzicht der Anteilscheininhaber zu annullieren.

Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Annullierung des Anteilscheinkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert 2 Monaten seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Revisionsabteilung des Milchverbandes Winterthur, Archstrasse 6, Winterthur, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 319)

Knonau (ZH), den 21. November 1963.

Der Genossenschaftsvorstand.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Abänderungen und Ergänzungen des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation

1. Ratsbeschluss Nr. 17/63

Fleisch von Walen (ex 02.04), das bisher in der Liste der Fische und Meeresprodukte im Anhang E angeführt war, wird am 31. Dezember 1963 in diesem Anhang gestrichen. Nach diesem Zeitpunkt steht ihm die Zollbehandlung der Zone zu.

2. Ratsbeschluss Nr. 18/63

Der folgende neue Ursprungsbelegende Verarbeitungsvorgang tritt am 1. Dezember 1963 in Kraft. Er ist in der Beilage II zum Anhang B einzufügen.

Table with 3 columns: Tarif-Nr., Endprodukt, In der Zone vorzunehmender Ursprungsbelegender Verarbeitungsvorgang. Includes entry for \*ex 61.02 Bestlechte Oberkleider für Kleinkinder, gebrauchsfertig.

3. Ratsbeschluss Nr. 19/63

Für die bis 31. Dezember 1963 befristeten Ursprungskriterien in den Beilagen I, II und III des Anhangs B ist die zeitliche Begrenzung aufgehoben worden. Die einzige Ausnahme bildet die in der einleitenden Anmerkung, Ziffer 6, der Beilage II festgelegte Gültigkeitsfrist (31. Dezember 1963), die bis zum 31. Dezember 1965 verlängert wird.

Das Dahinfallen der zeitlichen Begrenzung bewirkt, dass die in Rede stehenden Bestimmungen materiell unverändert und unbeeinträchtigt in Kraft bleiben, mit Ausnahme des Ursprungsbelegenden Verarbeitungsvorganges für Förderbänder und Treibriemen, aus Weichkautschuk, in Verbindung mit Spinnstoffen (Tarif-Nr. ex. 40.10; Beilage II zu Anhang B) der im Sinne einer Einschränkung abgeändert und vom 1. Januar 1961 an wie folgt lauten wird:

Herstellung aus Fasern, Fäden oder Garnen (ex Kapitel 50 bis 59) oder aus Spinnstoffen \*) (ex Kapitel 51 und 56) oder aus Materialien, die nicht zu 40.10 oder Kapitel 50 bis 62 gehören.

\* Garnierungen (Ausputz) und Zubehör (ausgenommen Futter) müssen nicht in der Zone von dem bei dem bezüglichen Ursprungsbelegenden Verarbeitungsvorgang angegebenen Ausgangspunkt an hergestellt werden; diese können vielmehr in jedem beliebigen Stadium in den Verarbeitungsvorgang eingeführt werden sein.

a) Der Ausdruck «Spinnstoffen» umfasst:

- a) Gewebe im Sinne der Anmerkung 1 zu Kapitel 59, nicht zugeschnitten;
b) Gewebe, Filze und Vliesstoffe des Kapitels 59, nicht zugeschnitten;
c) Waren der Nr. 58.06, nicht zugeschnitten.

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange: modifications et adjonctions

1. Décision du Conseil N° 17/63

La viande de baleine (ex 02.04), qui figurait jusqu'à présent à l'annexe E dans la liste des poissons et des autres produits de la mer, en sera radiée le 31 décembre 1963. A partir de cette date, la marchandise en question bénéficiera du régime tarifaire de la Zone.

2. Décision du Conseil N° 18/63

Le nouveau procédé suivant conférant l'origine entre en vigueur le 1er décembre 1963. Il sera inséré dans l'appendice II de l'annexe B.

Table with 3 columns: N° du tarif, Produit fini, Procédé conférant l'origine, lorsqu'il est effectué dans la Zone. Includes entry for \*ex 61.02 Vêtements de dessus brodés pour jeunes enfants, prêts à porter.

3. Décision du Conseil N° 19/63

La restriction de temps est désormais supprimée en ce qui concerne les critères d'origine des appendices I, II et III de l'annexe B, dont la validité était limitée au 31 décembre 1963. Une seule exception subsiste: le délai de validité (31 décembre 1963) selon remarque préliminaire, chiffre 6, de l'appendice II est prorogé jusqu'au 31 décembre 1965.

La suppression de la restriction de temps a pour effet que, quant au fond, les dispositions en question restent en vigueur sans changement, pour une durée illimitée, à l'exception du procédé conférant l'origine relatif aux courroies transporteuses ou de transmission en caoutchouc vulcanisé, combinées avec des produits textiles (N° du tarif ex 40.10; appendice II de l'annexe B); ce procédé subit une restriction et aura la teneur suivante à partir du 1er janvier 1961:

a) Fabrication à partir de fibres ou de fils (ex chapitre 50 à 59) ou de tissus (ex chapitre 51 et 56) ou à partir de matières ne relevant ni du N° 40.10, ni des chapitres 50 à 62.

\* Il n'est pas nécessaire que les garnitures ou accessoires (mais non les doublures) aient été fabriqués dans la Zone à partir des points de départ spécifiés dans le procédé considéré; ils peuvent avoir été introduits dans le procédé à un stade quelconque.

a) Le terme «tissus» s'applique:

- a) aux tissus visés à la note 1 du chapitre 59, non décomposés;
b) aux feutres, «tissus non tissés» et tissus du chapitre 59, non décomposés;
c) aux articles du N° 58.06, non décomposés.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Abtwil (SG): Zollinger Paul Autospenglerei IX 13553. Acens: Société de laiterie congélateur collectif II 7468. Adhswil: Pfenninger Hans kaufm. Angestellter V 33413. Aeschi b. Spiez: Brennwalder Werner Autofahrschule III 18789. Altschwil: Heijnen Jos. J. L. Supervisor Far East V 24404. - Stoll Gérard kaufm. Angestellter V 5268. Alpnach Dorf: Fanger Jos. mech. Schreinerei VII 16692. Aldorf (UR): Viehzuchtgenossenschaft VII 13835. Appenzell: Fässler Anton Transporte Rinkenbach IX 15168. Arbon: Genossenschaft Alterssiedlung VIIIc 3620. Arlesheim: Jörk Hellmuth Dr. V 19915. Arth: Hegelin K. Dr. med. prakt. Arzt VII 6743. Ascona: Müller Josef impresa di pittura XI 1435. Atikon: Druda Obrecht Rita Sulz VIIIb 6780. Aurigeno: Consorzio raggruppamento terreni XI 2354. Baden: Dähler Klaus VI 14248. - Komitee Freie Stimmberchtigte Bezirksgruppe Baden VI 14243. Basel: Aktionskomitee für bessere Spitalbauten V 7586. - von Arx Paul Pava V 33421. - Brenner-Bundi A. V 16655. - Cahn-Fridberg Ruth V 17918. - Eugster Hans Fahrschule V 9326. - Frick J. Briefmarken V 15378. - Geiger-Ruf Jos. V 7371. - Heidl Frl. V 33420. - Lang M. Frl. Mietzinskoto Spalenvorstadt 32 V 17906. - Litzistorf Yvonne Frl. V 33409. - Lombardi-Hebeisen Karl V 15825. - Naf-Clément Hans Dr. V 33414. - Roth Hans Bäckerei Konditorei V 11886. - Ryt Albert coiffure et beauté V 33399. - Smith Roland Hedley V 13251. - Stürchler-Eichenberger A. Frau Privatkonto V 3674. Bätterkinden: Arbeitermuseum VA 1609. Bellinzona: Casella don Angelo sacerdote XI 712. - Catholica Unio XI 6096. - Consorzio Monti di Ravechiva telefono consortile XI 607. - Gruppo sciistico (USPS) XI 6574. - Marcionelli-Rossi Sifide XI 3776. - Marcoli Candido dr. med. XI 7233. - Monatsblätter Kirche San Giovanni XI 8338. Bern: Batt Rudolf Dr. med. dent. Zahnarzt III 6843. - Brändli Hanspeter dipl. Physiker ETH III 25248. - Baum Yves L. Dr. med. dent. Zahnarzt III 26770. - Dietrich Emmy Frl. kfm. Angestellte III 28158. - Erinnerungsfeier 1961 Füs. Bat. 29 III 792. - Fischer Abegglen Hermann Bethlehem III 1160. - Iseli-Zanolla Hansjürg VIII 61890. - Gemeinschaftsstiftung des interkant. Verbandes für Personalfürsorge Hausverwaltung, Rochfeldstrasse III 14039. - Herren Ida Frl. III 31502. - Kiwanis Club III 9968. - Margot Daniel journaliste III 4289. - Medici Giuseppe Dr. med. III 22940. - Rytzel Margrit Frau kfm. Angestellte III 28183. - Schweizer-Zilli Rudolf III 20119. - Schweiz. Club kohender Männer Sektion Bern Wetzchuchi III 27722. - Simond Fritz-Henri médecin III 28112. - Stanford Club of Switzerland III 1827. - Weingart Paul Service-Techniker III 21485. Biel-Bienne: Bourquard Pierre décorateur IVA 7705. - Fonds Schulzartam IVA 8315. - Garage H. Spross IVA 10504. - Hirt Heinz Taxihalter VA 4033. - Huggel V. & Stachel R. Mmes Hausverwaltung IVA 10929. - Jahrgänger 1948 Bern IVA 10573. - Schweizermann A. Vertreter IVA 11616. Blonay: Vuaders Georges architecte IIB 5003. Bottenwil: Darlehenskasse VI 14226. Breitenbach: Häggli Oswald Gipsergesellschaft V 10351. - Personalfürsorge-Stiftung der Schweiz. Isola-Werke V 22522. Bremgarten (AG): Merit Edel-Spritzbeläge Franz Mehr VI 14238. Brig: Indien-Mission St. Ursula IIC 3309. Brugg (AG): Thalmann-Reiche M. Frau VI 12795. Bubendorf: Sparverein V 29609. Büren an der Aare: Wiederaufbau Kirche Büren an der Aare IVA 497. Burgdorf: Bolliger Söhne Möbelhaus IIB 2453. - Gerber Hans Flachdachgesellschaft IIB 1770. - Hodel-Simmen Arthur IIB 2759. - Schweizerische Volksbank IIB 189. - Spreida AG IIB 2760. Bussigny-près-Lausanne: Fonds des orgues du temple II 18475. Busswil b. Büren: Rosa Mario Schreinmeister IVA 7404. Camorino: Tenuta Corticella Mozzini Olinto XI 1167. Campocologno: Paganini Eugenio elektr. Anlagen X 7760. Charmey (Gruyère): Contemporains 1922 IVA 6869. Chevroux: Syndicat des pêcheurs professionnels du lac de Neuchâtel II 24709. Chur: Schmid Sixtus X 5570. - Stutz Hans X 8135. Conmugny: Agence communale AVS I 3057. Delémont: Fiduciaire revisor Scheder Marcel comptable diplômé IVA 11606. - Société d'ornithologie IVA 10394. Dietikon: Kivic Anton Kontrollchef VIII 61927. - Koster Robert Termin-disponent VIII 61922. - Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Betriebsvereinsrichtungen VIII 17652. Dübendorf: Frioud André Autopolierer VIII 61918. - Köstli Heinrich Taxi- und Reisedienst VIII 61895. Echandens: Moreillon-Leupi Roger représentant II 24708. Elgg: Gyax-Stahl Werner Direktor VIIIb 1925. - Jordi Robert Impriärgeuer VIIIb 7092. Emmen: Künzli Walter Spezial-Dichtungen VII 19308. Emmenbrücke: Kobel Ernst jun. VII 20107. - Rogger Maria robes et. mar. beaux VII 17366. Engelberg: 45. Zentralschweiz. Skimeisterschaften 1964 VII 2680. Essertines-sur-Yverdon: Panchaud Edouard pasteur II 21718. Ettingen: Holms AG Holzbearbeitungsmaschinen V 8533. Fehren: Harder Willy elektr. Anlagen V 33405. Fleurier: Etablissement Armand Rion IV 7016. Fontainemelon: Boyois Roger représentant IV 3477. Frauenfeld: 58. Thurgauer Kantonalstützenfest 1964 Finanzkomitee. VIIIc 5115. - 58. Thurgauer Kantonalstützenfest 1964 Gabenkomitee VIIIc 867. Frenkendorf: Heusel-Sutter Max V 33389. Fribourg: Dind Emile IA 8859. - Electricité SA Romont succursale de Fribourg IA 6857. - Gobet Joseph chauffages centraux IA 6853. - Telley Emile représentant IA 6723. Füllinsdorf: Major V. Masarrotti Qm. Concours à ski Rgt inf. mont. 5 V 33418. Genève: Association des amis du Grand Large I 17427. - Association genevoise des amis de l'opéra I 4624. - Capon Michel optique Servette I 13597. - Dommoz SA Lausanne succursale de Genève I 17404. - Orchestre de chambre de l'Athénée I 17412. - Penal Paul Mortelmans I 17425. - Résistants à la guerre I 16287. - Samourai SA I 17417. - Sekula T. L. I 12395. - Société de banque suisse agence de la Servette I 1481. - Universal trading Co SA I 8311. Gersau: Camenzind Adalbert Dr. iur. Landschaftler VII 4596. - Ornithologischer Verein Kaninchenausstellung VII 13070. Giffers: Neuhaus Meinrad Kaiser Tentlingen IA 6884. Giubiasco: Kuhn Hubert rappresentante II 5832. Grächen: Ski-Club Hannigalp IIC 7848. Grandvaux: Fédération romande et fédération vaudoise des vigneronns sous-section de Grandvaux II 24736. Grenchen: Matthys Oswald Bijouterie Japios VA 4885. Gümliigen: Röllli Christian Vertreter III 23295. Hägglingen: Schmid Paul dipl. Ing. ETH SIA VI 12059. Hauptwil: De Luca Hermann Lehrer IX 3247. Hedingen: Der Kirchenbote (Kirchengemeinde) VII 20274. Heerbrugg: Ledermann Alfred Kaufmann IX 14465. Heiden: Dams K. H. Ingenieur IX 17741. Hergiswil (NW): Dürig-Römer Else VII 18171. Herliberg: Riffel Andreas Vertreter VIII 61900. Hombrechtikon: Siebenhaar A. Herr III 10116. Hüttwilen: Ortsgemeinde Hüttwilen Strassenbau VIIIc 5383. Inwil: Knüsel Rolf VII 18349. Kalbbrunn: von Arbarg Leo Obermühle IX 17756. Kirchberg (BE): Elsaesser Markus K. u. Joh. Friedr. Chalet Eyrst. 70 IIB 2757. Klosters: Klosters Zeitung J. Haltner X 7743. Kloten: Fürer Bernhard Instruktionsoffizier der Uem. Trp. VIII 61891. Köniz: Dietler-Marchesi Walter Verwaltungen III 30379. - Schneider-Kissling Otto III 29262. Lausanne: Agence immobilière Hubert Métraller II 24745. - Arbre de Noël de la colonie française II 24721. - Association cantonale vaudoise des clubs de hockey sur glace assemblée des délégués 1964 II 24750. - Besuchet Robert Isolation II 24730. - Bonal SA II 24478. - Borjeaud & Cie étanchéité II 24752. - Puzazza A. entreprise générale II 22646. - Gacond Marcella industrielle Foraine II 24737. - Hirsoux Etienne II 24744. - Immeuble Rapille 6 Prilly Gérance Q. Ramella & fils SA II 24724. - Immeuble Rapille 8 Prilly Gérance Q. Ramella & fils SA II 20977. - Kammerer Ernest aspirateurs-servie-circuses II 24720. - Latty Albert II 24753. - Lien (Le) textiles Bel-Air II 23274. - Loneyflor Alain Neyroud II 24740. - Meyer Michel photographe II 24743. - Restorana SA II 24743. - Section de danse du club des patineurs (CPL) II 24742. - Séminaire de culture théologique faculté de théologie libre II 24719. - Société romande de philosophie groupe vaudois II 24722. Lenzburg: Ediziuns Champell N. Giamara VI 14249. Lichtenstein: Ruth Hans elektrotechn. Unternehmungen AG Ebnat Betrieb Lichtenstein IX 955. Linsenois: Eni parrocchiali XI 5377. Locarno: Progresso Sociale rivista XI 4373. Le Locle: Tewipag Thévenaz & Perret IVb 2573. - Thévenaz Willy IVb 5072. Lumbrine: Union da traffic Lumnezia X 6457. Lutry: Entraide familiale Lutry-Pully-Faudex-Belmont II 24713. Lutznberg: Heimerl Franziska Frau Naturheilpraxis IX 17741. Luzern: Amstutz-Christen Hugo VII 5943. - Fachklub innerschweiz. Damencoeffeure VII 16233. - Grom Herbert Iran Pelze in gros VII 12487. - Kissel-Imhof W. Prof. VII 19952. - Luzerner Sportklub Boccia-Sektion VII 3023. - Populärer-Tours Bern Auskluft- u. Buchungsstelle VII 1817. - Süess-Bachmann K. Frau VII 8185. Marin: Felder Félix IV 7150. Martigny-Ville: Lonfat Bernard ingénieur EPF SIA géométrie officiel IIC 3212. Matzingen: Ruch Ernst Buchhaltung VIIIc 4913. Meilen: Baugenossenschaft Pfannenstiel Feldmeilen VIII 61825. - Stoll Ernst Kleintransporte SBB-Camionnage Feldmeilen VIII 61911. Mels: Kappeler F. Milchzentrale X 1645. Mies: Agence communale AVS Tannay I 7425. Minusio: Fasciani-Escher Anna XI 3351. - Julia SA immobilière XI 2893. - Mondada Guglielmo docente XI 2986. Münchenstein: Accumulatore-Fabrik Oerlikon Büro und Werkstätte V 2002. Münsingen: Fortmann James Kaufmann III 25215. Muttenz: Dübli-Steiger P. V 16780. Naters: Zuber-Truffer Adalbert IIC 3148. Neuchâtel: Thiele Gunnar IV 5220. Neuenegg: Vermeer Willem Verkaufschaffeur III 25893. Niederrohrdorf: Keller Rud. Baugeschäft VI 14219. Nottwil: Chemobrom AG chem.-techn. Produkte VII 20932. Oberengstrin-

gen: Gründer-Zwicker Hansruedi Verwaltungsbeamter KTD VIII 61921. Oberhel-fenschwil: Betreibungsamt IX 8066. Olivone: Emma Enrico radiostesista XI 5494. Olten: Aktion Abendverkauf des Gewerbes der Stadt Olten Vb 4469. — Bläsi Hugo Notar Vb 703. — Korrekturenvereinigung Aargau-Solothurn Vb 4653. Ottikon (Gossau ZH): Hoogstraal Walter Metallbau VIII 61856. Payerne: Deléchat Pierre publi-cité II 8959. Peseux: Rion Germain adj. sof. instr. inf. IV 5174. Pfefikon (LU): Linder-Diem B. VII 19491. Les Pommerats: Chevère-Barth Paul menuiserie meubles IVb 5002. Porrentruy: Burger René avocat IVa 5076. Prangins: Mathey Fernand I 5004. Prilly: Bulle-Schaer Albert II 24715. — Keller René II 24718. — Schmitt Paul-R. II 24716. — Société immobilière Plein Sud Prilly B SA IIc 4258. Rämismühle: Ott Willy Evangelist Schweiz. Zeltmission VIIIb 5208. Rapperswil (SG): Stiegerler Lothar IX 17743. Reichenbach im Kandertal: Lauener Hans Dr. Tierarzt III 20230. Reinach (BL): Schlumpf-Heimgartner Toni Postbeamter V 18661. Renens (VD): Chaussures Gillon-Rey E. & R. Gillon II 24738. — Laurent Edmond boiler-servise II 24720. Rheinfelden: Damenturnverein V 33396. Richigen: Meier Johannes Par-kettschleiferei III 25769. Richterswil: Fischlin-Müller Alois VIII 61558. Riehen: Brogie-Köchli Peter V 3905. — Glaus-Heygel Fritz V 6875. — Haas-Krebs Heinz V 7157. — Kurrus-Lidy Theodor Vertreter V 23616. Rolle: Messeiller Georges Mme épicerie primeurs II 24720. St-Aubin (NE): Bloesch Edouard IV 6320. St. Gallen: Albrecht Daniel U. IX 9442. — Alder & Bircher Cigarrengeschäft IX 17742. — Derungs Georges Vertreter IX 16227. — Fackler Adrienne Krankengymnastik IX 2339. St-Inier: Chappuis J. IVb 5070. St. Margrethen (SG): Speck Josef Ferntransporte IX 7992. Sauges près St-Aubin: Sahlage et métallisation La Forge R. Pellaton IV 1985. Schiers: Gnade Berta Frau X 4505. — Pfadfinderabteilung Rhätikon X 8012. Schönenwerd: Heizmann Erich VI 12676. — Pell-Kamber Franz VI 14241. Schwyz: Gasser Martin Versicherungen VII 19006. Sierre: Junod Raymond horloger IIc 8126. — Noël du Bord Pierre Léon Zufferey avocat IIc 2237. Sion: Noël du missionnaire valaisain Weihnacht der Walliser Missionäre IIc 4504. Sirnach: Kehrlichabfuhr-Verband Hinterthurgau Geschäftsstelle VIIIc 4623. Spiez: Aschwanden Werner Ver-sandgeschäft III 29438. Staad b. Rorschach: Schwizer Curt IX 4429. Steinhausen: Püntener Anton Filter und Spänerzbeuge VII 7690. Stettfurt: Genossenschaft Schwimmbad am Sonnenberg Matzingen-Stettfurt VIIIc 2804. Studen b. Brügg: Studen-Garage G. Torressan IVa 3933. Sufers: Heimpflegeverein Rheinwald X 8388. Sutz: Kuchel Bruno Konditor IVa 10468. Thörishaus: Hausverwaltung Moos König Ernst Wittwer III 7414. La Tour-de-Peilz: Centre évangélique romand IIb 5002. Trachselwald: Trainer-Skilift IIIb 2758. Trimmis Dorf: Koch Ernst X 7842. Turben-thal: Bühler-Trottmann Hans Fabrikant VIIIb 4624. Urdorf: Rueber-Nievergelt Walter Prokurist VIII 61935. Villa Bedretto: Consorzio raggruppamento terreni Bedretto XI 2532. Vinelz: Schulzhanpfleger IVa 6659. Vouvey: Berrut Amédée menui-serie IIc 3875. Vuarrens: Monod Jean atelier mécanique II 11526. Wabern: LIPS

Eugen Dr. III 30592. Wädenswil: Ammann-Sand Renato Dr. Rechtsanwalt VIII 12952. — Langendorf Hans Foto VIII 61926. Wangen an der Aare: Pedersen Peter Neber dipl. Ing. Va 3093. Wettingen: Graf Emil VI 14247. Wil (SG): Winkler Hans Hewag-Verlag IX 17745. Wildensbuch: Waldvogel Jakob Autospengerei Spritzwerk VIII 39292. Wiler b. Utzenstorf: Maschinenetzvereinigung Wiler-Zielebach VIIIb 2756. Winterthur: Afra AG VIIIb 4126. — Gurtner Paul Baumaschinen VIIIb 7419. — Hauser Heidy kfm. Angestellte VIIIb 1795. — Heerli E. Frau Dr. med. VIIIb 108. — Ruch Fritz VIIIb 6030. — Wehrli Ferdinand VIIIb 4635. Wohlen b. Bern: Gutknecht Peter Garage und mech. Werkstatt III 11654. Worblaufen: Filippelli & Bichsel Kavosserie III 7758. Yverdon: Chappuis-Schmitt Hubert photographe II 15339. — Rose des Vents (La) Mme Marcel Poncet II 24725. Zizers: Kuratli Hans Lehrer X 7944. Zofingen: Bezirksschule Jahrgang 1907 VI 14237. — Demarmels René Vb 4649. Zollikofen: Fries Kurt Bauführer VIII 61901. — Ott Josef sanit. In-stallationen VIII 7184. Zollikofen: Crosfield Electronics Limited London Filiale Zollikofen III 14429. Zollikofen: Ehrbar Adolf Dr. Rechtsanwalt VIII 61899. Zug: Iten Beat O. graf. Atelier VIII 8731. — Keiser-Comestibles Zug Inhaber H. Werren VIII 7504. — Servas-Verkaufs-GmbH VII 8214. Zürich: Ammann-Sand Renato Dr. Rechtsanwalt VIII 12952. — Bächtli Hermann Josef VIII 61928. — Bühler Reinhold techn. Angestellter VIII 61897. — Champignonhaus E. Hauser VIII 28283. — Dällenbach Alex M. Dr. sc. techn. ETH VIII 61894. — Diamant Kaffee AG VIII 29857. — Dommen Karl Transporte VIII 48931. — English Speaking Union of Switzerland Senior Club VIII 61877. — Erni Balthasar dipl. Masch.-Techn. VIII 61917. — Freund Werner Pfarrer St. Jakobskirche VIII 61908. — Hediger Robert Automatisierungen VIII 61924. — Heldstab Martin Pfr. VIII 61913. — Joost-Kläger Richard Tom's Navy-Bootszubehör VIII 61903. — Kleider AG Direktion VIII 29608. — Koch Max Transporte VIII 38919. — Köstli Heinrich Taxi- und Reisedienst VIII 61895. — Loeffel Werner Kaufmann VIII 61909. — Maison Rovette Modissa AG VIII 26702. — Meyer Egon Treuh.- und Revisionsbüro VIII 61874. — Modissa AG Maison Rovette VIII 26702. — Renold-Füglister Walter Bankangestellter VIII 45160. — Rüedi Max Dr. (Restauration S. Stefano Rotondo Rom) VIII 816. — Schafrath Bruno J. Dia-manter VIII 61904. — Scherrer Gerhard Spengerei Installationen VIII 61914. — Schmid-Futterknecht Josef VIII 61905. — Schwager Karl Arch.-Büro VIII 16890. — Stähler Willi. Kaufmann VIII 61896. — Tsotras Sieglinde Couture Sieglinde VIII 59887. — Verband der Angestellten im Goldschmiedezerverbe VIII 61919. — Ver-ein Inselhütte Zürich VIII 61930. — Verlag Harri Deutsch VIII 20696. — Wyss Otto Kaufmann VIII 61920. Vaduz (FL): Konsortium Aktiengesellschaft VIII 5127.

Madrid (Espagne): Baneo Popular Espanol I 158. München (Deutschland): Sieddeutscher Verlag GmbH Abteilung Epoca-Abonnement VIII 50468.

**Neuersehung**

**Verzeichnis Schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**

(11. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Indu-strie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und soeben erschienen; alle Vor-ausbesteller werden damit bedient.

Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbands-zeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.- ab-gegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des Schweizerischen Handelsamts-blattes, Effingerstrasse 3, in Bern, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere Postcheck-rechnung III 520 gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Vient de paraître**

**Liste des associations professionnelles et économiques de Suisse**

(11<sup>e</sup> édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été préparée par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Elle vient de paraître et est expé-diée aux intéressés.

On y trouve les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par les dites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Les commandes sont reçues par l'admini-stration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Afin d'éviter la procédure compliquée d'envoi contre remboursement, il est indiqué d'effectuer le versement préalable de la somme en question à notre compte de chèques postaux III 520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**GEBA Genossenschaft für Blumenziebelanbau**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, den 10. Dezember 1963, 10.15 Uhr, im Restaurant Limmathaus, Zürich

**Traktanden:**

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 3. Juli 1963.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Entgegennahme des Tätigkeitsberichtes 1963 und Genehmigung des Arbeitspro-grammes 1964.
4. Bestimmung des Eintrittsgeldes für neu eintretende Genossenschafter.
5. Verschiedenes.

Brugg, den 28. November 1963.

Die Verwaltung.

**Société Immobilière du Château Royal, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 13 décembre 1963, à 14 heures 30, dans les bureaux de Messieurs Steinmann Poucet et Cie, régisseurs, boulevard du Théâtre 6, à Genève.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes arrêté au 30 juin 1963.
- 4<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Divers et propositions individuelles.

Conformément aux statuts, le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires, au siège social de la société.

Genève, le 30 novembre 1963.

Le conseil d'administration.

**Société Continentale d'Investissements S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

au siège de la société, 7, rue Chaillet, à Fribourg, pour le mercredi 11 décembre 1963, à 10.45 h., avec l'ordre du jour suivant:

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 12 octobre 1962.
- 2<sup>o</sup> Rapports du conseil d'administration et du commissaire-reviseur.
- 3<sup>o</sup> Délibération sur les comptes, bilan et comptes de profits et pertes de l'exercice 1962/1963, et décision sur l'affectation du solde bénéficiaire.
- 4<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Nomination d'administrateurs.
- 6<sup>o</sup> Nomination d'un commissaire-reviseur.
- 7<sup>o</sup> Divers.

Les rapports de gestion ainsi que le bilan, les comptes de profits et pertes et le rapport du commissaire-reviseur seront à la disposition des actionnaires qui se légitimeront, au siège de la société, dès le 30 novembre 1963.

Pour assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires auront à se conformer aux prescriptions de l'article 9 des statuts et notamment déposer leurs titres au plus tard le 5 décembre 1963 au siège de la Banque de l'Etat de Fribourg, au Crédit Suisse à Zurich, ou à une de ses agences, qui délivreront les cartes de légitimation pour l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Inserieren Sie!

Erfolgreiches

**Inkasso**

Jeder Forderung  
auf der ganzen  
Welt als Mitglied  
der Liga für  
internationalen  
Creditschutz LIC



AG vorm. Schweiz.  
Creditoren-  
Verband  
gegr. 1897,  
Zürich 8/23  
Kleinstrasse 15  
beim Kreuzplatz  
Tel. 051 47 90 10

## Warenumsatz- steuer

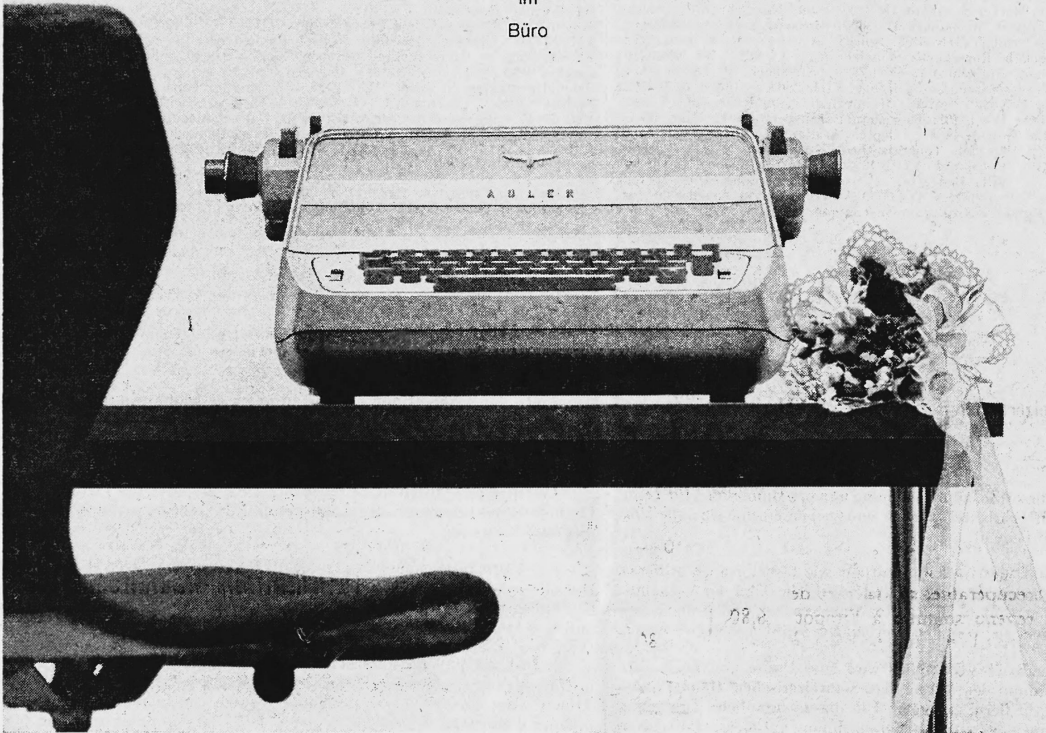
(Ausgabe  
Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern



Der  
begehrteste  
Platz  
im  
Büro



Hier steht eine Schreibmaschine, auf das vollkommenste ausgerüstet. Federleicht im Anschlag, wohlthuend leise, schnell und schnittig. Nerven- und kräfteschonend. Auf ihr zu schreiben ist Genuss; mit ihr zu arbeiten bringt Anerkennung. Eine Maschine für jedermann? — Eine Maschine, die man seinen besten Kräften anvertraut: Adler electric.

**büro-fürer**

Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13,  
Zürich, Telefon 051 / 2715 50,  
Büromöbel: Tödistr. 48, Büroartikel: Münsterhof 13

# ADLER

electric

**L'Immobilière de Porrentruy S.A., Porrentruy**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 11 décembre 1963, à 17 heures, au Buffet CFF, salle du 1<sup>er</sup> étage, à Porrentruy.

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
- 3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4° Décision sur l'utilisation du bénéfice net.
- 5° Divers.

Le bilan au 31 décembre 1962, le compte de profits et pertes pour 1962, le rapport des contrôleurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 1<sup>er</sup> décembre 1963.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société, avenue Stockmar 15, à Porrentruy, contre présentation des actions.

Porrentruy, le 26 novembre 1963.

Au nom du conseil d'administration

Le président: E. Parietti. Le secrétaire: Ph. Gressot.

**Pro Anzère Holding S.A., Genève****Avis aux actionnaires**

Lors de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1963, celle-ci a autorisé le conseil d'administration de Pro Anzère Holding S.A. de procéder, en une ou plusieurs fois, à l'augmentation du capital social de Fr. 2 000 000.— à Fr. 6 000 000.— Une augmentation de capital de Fr. 2 000 000.— à Fr. 4 000 000.— (2<sup>e</sup> étape) a été constatée lors de l'assemblée du 28 octobre 1963 et a été inscrite au Registre du commerce. Cette dernière assemblée ayant décidé de porter le capital social de Fr. 4 000 000.— à Fr. 6 000 000.— (3<sup>e</sup> étape), le conseil d'administration en a fixé les modalités comme suit:

- a) émission de 2600 actions «C» de Fr. 100.— chacune, nominatives, à droit de vote privilégié, à raison de une action nouvelle «C» pour deux actions anciennes, nominatives, «A» ou «B», au prix de Fr. 113.33 1/2 par action nouvelle de Fr. 100.— nominal;
- b) émission de 5800 actions «B» de Fr. 300.— chacune, au porteur, ordinaires, à raison de une action nouvelle «B» pour deux actions anciennes, «B», au prix de Fr. 340.— par action nouvelle de Fr. 300.— nominal.

La souscription et la libération des nouvelles actions seront closes le 20 décembre 1963. Si, à l'expiration de ce délai, leur droit de souscription n'avait pas été exercé par eux, les détenteurs d'actions seront, dès lors, déchus de leurs droits de souscription dans l'augmentation du capital social (3<sup>e</sup> étape) et les actions nouvelles non souscrites seront mises à la disposition du conseil d'administration qui en disposera en tenant compte, dans la mesure du possible, des demandes qu'il aura reçues.

Le timbre fédéral d'émission sera acquitté par la société.

Le conseil d'administration.

## Radio-Genossenschaft in Zürich

Brunnenhofstrasse 20-22 Telefon 26 17 20

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 14. Dezember 1963, 15.30 Uhr, im Stöckelgebäude, Brunnenhofstrasse 20-22, Zürich 6.

#### Traktandum:

Reorganisation der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft.  
Vorschläge des Zentralvorstandes der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft und Stellungnahme des Vorstandes der Radio-Genossenschaft in Zürich:  
a) Konzession SRG;  
b) Statuten SRG.

Zürich, 29. November 1963.

Radio-Genossenschaft in Zürich: Der Vorstand.

NB. Die Hälfte der Bahnspesen wird den Genossenschaftlern an unserer Kasse zurückvergütet.



Fonds de  
Placements mobiliers  
GENÈVE

## Païement du coupon N° 3

Dès le 1er décembre 1963, il sera procédé, par les soins de la « Banque Cantonale Vaudoise » à Lausanne, domicile de païement et de souscription, à la mise en païement du coupon N° 3 des parts de co-propriété mobilière SECURSWISS de Fr. 1000.— nominal comme suit :

Montant brut . . . . .	40.—
Impôt à la source 27 % récupérable, sur la part de revenu soumise à l'impôt 6.80	} 6.80
Droit de timbre 3 % (à la charge du Fonds) . . . . .	
Montant net . . . . .	<u>33.20</u>

La taxation pour les impôts directs se fera sur la base de Fr. 40.— : l'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts sur un montant brut de Fr. 25.20.

Les porteurs domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double-imposition pourront, cas échéant, bénéficier des facilités offertes par celui-ci.

Le rapport de gestion pour l'exercice 1962-1963 est à la disposition gratuite des intéressés auprès du domicile susdésigné.

La société gérante,  
SOFID S.A.

## CHEF ABT. AUTO-SCHMIERÖLE

Internationales Unternehmen der

### MINERALÖLBRANCHE

sucht infolge Ausbaues seiner Organisation einen

### CHEF ABT. AUTOSCHMIERÖLE

Einem kaufmännisch gebildeten Fachmann bieten wir einen die gesamte Schweiz umfassenden Wirkungskreis.

Interessenten, die bereit sind, ihren Wohnsitz in der Westschweiz zu nehmen, bitten wir, ihre ausführlichen Offerten mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre Pe 81998-20 an Publicitas Zürich zu richten.

## Sociétés réunies de Téléphonie S.A. en liquidation, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 16 décembre 1963, à 11 heures, au siège social à Lausanne, 12bis, place St-François, 4<sup>e</sup> étage, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Décision au sujet des bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1962 et de l'utilisation du résultat.
- 2° Décharge au liquidateur.
- 3° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de liquidation et de contrôle sont déposés dès ce jour au siège social à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Lausanne, le 27 novembre 1963.

Le liquidateur.

**Telle-Büros  
-individuell  
-über allem  
Durchschnitt**

Telle-Büromöbel AG  
Windisch  
Telefon (056) 41389

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau, hat am 20. November 1963 über

### Schaffner Julius

geb. 1921, dipl. Bauingenieur ETH, von Gränichen, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 6. November 1963, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 23. Dezember 1963 bei der Gemeindeganzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 20. November 1963.

Bezirksgericht.

Zu verpachten

## Fabrikations-Räumlichkeiten

Totallfläche etwa 800 m<sup>2</sup>, in gutem Zustand, in 3 Stockwerken, mit Aufzug, mit ausgebauter, moderner, eigener Wasserkraft.

In der Nähe von Chur, direkt an Hauptstrasse und Bahn gelegen.

Anfragen unter Chiffre Hab 130569 an Publicitas Bern.

## Tessin

Aktiengesellschaft der Elektrobranche, mit Sitz in Lugano, Inhaberin eines Verkaufs- und Demonstrationslokals (mit Schaufenster sowie Verkaufsbüro) sucht

## Generalvertretungen für das Tessin

von Fabriken auf dem Gebiet der Elektromaschinen- und Apparatenbranche sowie elektrischen Kabeln, elektrischen Installationsmaterialien usw.

Büro: Korrespondenz in allen 3 Landessprachen, technisches Personal und Vertreter. Das Lager von 190 m<sup>2</sup> befindet sich in der Umgebung von Lugano, angrenzend an Bahn und Kantonsstrasse. Service- und Lieferwagen vorhanden.

Eventuell Beteiligung möglich.

Interessenten melden sich unter Chiffre Hab 130571 an Publicitas Bern.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre 1963)

Brochure de 42 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Auto Doppik Maschinenbuchhaltung

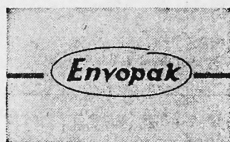
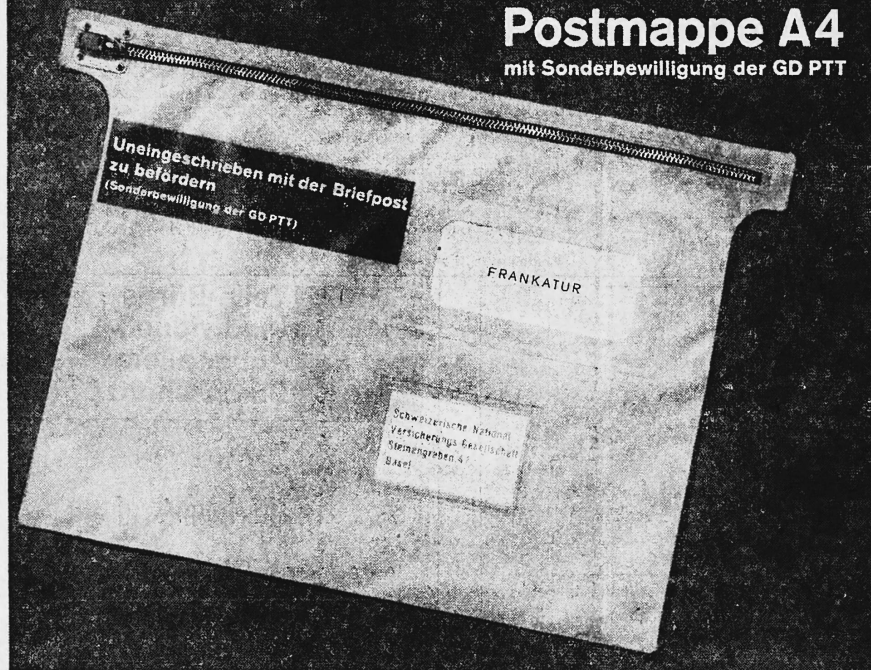
die einzige  
mit oder ohne Carbon und  
automatischer Gruppierung.

Verlangen Sie unverbindliche Demonstration

AUTO DOPPIK BUCHHALTUNG AG., BIEL  
(Bahnhofstrasse)

## Plastic- Postmappe A4

mit Sonderbewilligung der GD PTT



Reissverschluss mit Alu-Siegel.

Umkehradresse von innen.

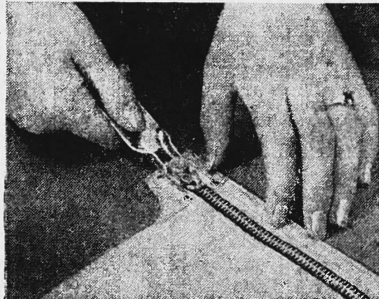
2 Jahre Garantie. ●

Andere Formate und Spezialanfertigungen auf Anfrage.

Basel, Steinvorstadt 53, Tel. (061) 24 13 89

## für Banken, Versicherungen, Filialbetriebe usw.

Öffnen des Patentverschlusses mit dem Spezialschlüssel



# Werner Kullmann Organisation

## VIELLE CURE



LA GLOIRE  
DES GRANDES LIQUEURS FRANÇAISES

Agent exclusif pour la Suisse  
MAX STOOSS S.A., Lausanne

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre 1963)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 111 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse  
du commerce, Berne.

Zu verkaufen

am Vierwaldstättersee, Nähe zukünftiger,  
linksufriger Autobahn

## Hotel-Restaurant mit genügend Räumlichkeiten (Massivbau)

Jahresbetrieb mit 57 Gästezimmern, zirka  
100 Betten, fließendes Wasser, Lift, Bar und  
Dancing, Terrasse, grosser Garten, Parkplatz.

Offerten unter Chiffre M 5819-23 an Publi-  
citas Luzern.

Suche

## Vertretung

oder

## Verkaufschaffeurstelle

Bin Lebensmittelkaufmann. Spezial  
Molkereiprodukte. Deutsch, ital., ro-  
manisch.

Offerten unter Chiffre P 74042-2 an  
Publicitas Bern

## Grosses Bankinstitut

auf dem Platz Bern sucht als Chef seiner Buehaltungs-Abteilung von  
30 Angestellten

## eidg. dipl. Buchhalter

Idealalter: 30-35 Jahre. Vertrauensstelle mit Unterschriftsberechtigung  
nach Einarbeit. Angenehmes Arbeitsklima. Gute Sozialleistungen,  
5-Tage-Woche ab Juli 1964. Zeitgemässe Honorierung.

Bewerber belieben handschriftliche Offerten unter Beilage von Zeugnis-  
abschriften sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen zu  
richten unter Chiffre Hab 130573 an Publicitas Bern.

## Skilift Winterhorn AG., Hospental

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. Dezember 1963, um 15.30 Uhr, im Café Burg, in Hospental

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1962/63.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1963, der Geschäftsbericht sowie der Revisorenbericht liegen vom 4. Dezember 1963 an zuzuhanden der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft bei Herrn Melotti (Café Burg), in Hospental, und bei der Urner Kantonalbank in Altdorf und Andermatt zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Verammlung verabfolgt.

Hospental, den 30. November 1963.

Der Verwaltungsrat.